អស់លោកអ្នកផ្តល់ការថែទាំកូនក្មេង:

ដើម្បីបង្គ្រប់លក្ខណៈទទួលប្រាក់សងមកវិញ(TIER I) ឬ ប្រសិនបើលោកអ្នកប្រាថ្នា ចង់ទទួលប្រាក់សងមកវិញ សម្រាប់ម្ហូបអាហារដែលកូនលោកអ្នកទទួលទាន នៅក្រោមកម្មវិធីម្ហូបអាហារសម្រាប់ថែទាំកូនក្មេង និងមនុស្សធំពេញវ័យ របស់ក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិកនោះ(U.S. Department of Agriculture's (USDA) Child and Adult Care Food Program(CACFP) លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវតែបំពេញ រួចហើយចុះហត្ថលេខា បន្ទាប់មកផ្ញើរពាក្យផលកម្រៃម្ហូបអាហារ (MEAL BENEFIT FORM) មកឱយយើងខ្ញុំ ។

<u>ការបង្កើតជាសិទ្ធិជាគេហដ្ឋានថែទាំមើលកូនក្មេង</u>(Tier I Day Care Home):

ដើម្បីមានលក្ខណៈអាចទទួលប្រាក់កម្រៃជាន់ទីមួយ(TIER I) ជាន់ខ្ពស់សម្រាប់ម្ហូបអាហារ យកទៅចិញ្ចឹមកូនក្មេង ដែលចុះឈ្មោះ នៅក្នុងគេហដ្ឋានថែទាំកូនក្មេង របស់គ្រួសារលោកអ្នកនោះ លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវតែ:

- ឋិតនៅកន្លែងមួយនៃសេចក្តីត្រូវការខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច តាមការសម្រេចដោយការចុះឈ្មោះចូលរៀនក្នុងសាលា ឬ តាមស្ថិតិស្រង់ចំនួនមនុស្ស ។

ឬ

- បង្កើតជាសេចក្តីត្រូវការខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច តាមរយៈការដាក់ពាក្យ ទទួលផលកម្រៃម្ហូបអាហារ(MEAL BENEFIT FORM) ។

ការិយាល័យយើងខ្ញុំនិងសម្រេចអំពីលក្ខណៈ របស់លោកអ្នកក្នុងទាមជាគេហដ្ឋានថែទាំកូនក្មេង(Tier I) សំអាងទៅលើពត៌មាន ដែលលោកអ្នកផ្តល់ នៅលើពាក្យទទួលផលកម្រៃម្ហូបអាហារ (Meal Benefit Form) ។ ដើម្បីមានលក្ខណៈសម្រាប់អាចទទួលប្រាក់កម្រៃ សម្រាប់លំដាប់ថ្នាក់ទីមួយ តាមសេចក្តីត្រូវការខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច របស់បុគ្គលនោះ លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវតែ:

- ដាក់ពាក្យទទួលផលកម្រៃម្ហូបអាហារ(Meal Benefit Form) ឱយបានពេញលេញ ព្រមទាំងមានការចុះហត្ថលេខាផង ។
- សូមកុំភ្លេចរាយការណ៍ឱយអស់ អំពីប្រាក់ចំណូលទាំងអស់នៅក្នុងគ្រួសារ គឺមិនមែនគ្រាន់តែប្រាក់ចំណូលបានមកពីការប្រកបមុខរបរ ថែទាំកូនក្មេង ក្នុងគេហដ្ឋានរបស់លោកអ្នក តែប៉ុណ្ណោះនោះទេ ។

- ផ្តល់ឯកសារឱយបានគ្រប់គ្រាន់ ស្តីពីប្រាក់ចំណូលរបស់លោកអ្នក ដើម្បីសម្រេចអំពីភាពអាចទទួលបាន របស់លោកអ្នក សំអាងទៅលើសេចក្តីត្រូវការ ខាងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច របស់បុគ្គល ព្រមទាំង
- គូសសញ្ញាជើងក្អែក នៅក្នុងផ្នែកទី៥ ដើម្បីបង្ហាញថាលោកអ្នក ជាអ្នកផ្តល់ការថែទាំកូនក្មេងនៅតាមផ្ទះ ដែលដាក់ពាក្យសុំប្រាក់កម្រៃជាន់ទីមួយ(Tier I) ។

ច្បាប់តម្រូវឱយយើងខ្ញុំ បញ្ជាក់អះអាងនូវពត៌មាន ស្តីពីប្រាក់ចំណូលនៅក្នុងពាក្យទទួលផលកម្រៃម្ហូបអាហារ**(Meal Benefit Form)** ។ សូមផ្ជាប់ឯកសារទាក់ទិននិងប្រាក់ចំណូល ជាមួយនិងពាក្យសុំទទួលប្រាក់កម្រៃម្ហូបអាហារ **(Meal Benefit Form)** ដែលលោកអ្នកបំពេញហើយនោះ ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានប្រកបមុខរបរ ថែទាំកូនក្មេងនៅក្នុងផ្ទះ កាលពីឆ្នាំទៅមិញនោះ សូមដាក់ផ្ជាប់នូវឯកសារចម្លង(COPY) នៃពាក្យបង់ពន្ធអាករលើប្រាក់ចំណូលថ្មីៗបំផុត របស់លោកអ្នក រួមទាំង SCHEDULE C ផង ។
ឯកសារប្រាក់ចំណូល អាចមានរួមទាំង:

- ក្រដាសបញ្ជាក់អំពីប្រាក់ខែ ពីការងារដែលទទួលបានប្រាក់ខែ សម្រាប់សមាជិកទាំងអស់ នៅក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក រួមទាំង ស្វាមីនិងភរិយា របស់លោកអ្នកផង ។
- ឯកសារចម្លង(Copy) នៃពាក្យបង់ពន្ធអាករ លើប្រាក់ចំណូលថ្មីៗបំផុត របស់លោកអ្នក ដែលបង្ហាញឱយឃើញនូវ ប្រាក់ចំណូលច្បាស់លាស់ពិតប្រាកដ ។
- ឯកសារពីពាក្យឯទៀតៗ បានមកពីប្រាក់ចំណូលរបស់ សមាជិកក្នុងគ្រួសារទាំងអស់គ្នា ។
- ឯកសារបង្ហាញឱយឃើញនូវប្រាក់ចំណូលក្នុងគ្រួសារមុនដកពន្ធចេញ(GROSS HOUSEHOLD INCOME) សម្រាប់ខែមុន ជាមួយនិងឯកសារ ប្រាក់ចំណូលនិងប្រាក់ចំណាយ សម្រាប់ខែនោះផង ។

<u>ការរៀបចំបង្កើតឱយមានភាពអាចទទួលបានប្រាក់កម្រៃ សម្រាប់ម្ហូបអាហារ ចិញ្ចឹមកូនរបស់លោកអ្នកផ្ទាល់</u>:
ប្រសិនលោកអ្នកប្រាថ្នាចង់ទទួលប្រាក់កម្រៃសម្រាប់ម្ហូបអាហារ(Meal Benefit Form)

ចិញ្ចឹមកូនរបស់លោកអ្នកផ្ទាល់នោះ លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវបំពេញ ព្រមទាំងចុះហត្ថលេខាលើពាក្យទទួលកម្រៃម្ហូបអាហារផង ។ ទោះជាលោកអ្នករស់នៅក្នុងតំបន់មួយដែលសម្គាល់ថាជាតំបន់មានសេចក្តីត្រូវការ ខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចក៏ដោយ ក៏បទបញ្ញារបស់កម្មវិធីម្ហូបអាហារសម្រាប់កូនក្មេង និងមនុស្សធំពេញវ័យ(CACFP) តម្រូវឱយលោកអ្នកបំពេញពាក្យនេះដែរ ប្រសិនបើលោកអ្នកប្រាថ្នា ចង់សុំប្រាក់កម្រៃ សម្រាប់ម្ហូបអាហារ ដែលយកទៅចិញ្ចឹមកូនរបស់លោកអ្នកផ្ទាល់នោះ ។ ការិយាល័យរបស់យើងខ្ញុំ <u>ប្រហែលជាអាច</u> ផ្ទៀងផ្ទាត់មើល ពត៌មានស្តីពីប្រាក់ចំណូលដែលលោកអ្នកផ្ញើរមកនោះ ក៏ប៉ុន្តែបទបញ្ញាមិនតម្រូវឱយយើងធ្វើដូច្នេះឡើយ នៅក្នុងករណីនេះ ។ នៅក្នុងករណីនេះ សូមកុំផ្ជាប់ជាមួយនូវ ឯកសារប្រាក់ចំណូល វៀរលែងតែ យើងប្រាប់ឱយលោកអ្នកផ្ញើរតែប៉ុណ្ណោះ ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនរស់នៅ ក្នុងកន្លែងមួយដែលកត់សម្គាល់ថាជាកន្លែងមានសេចក្តីត្រូវការខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចទេនោះ ហើយលោកអ្នកសម្រេចចិត្តថា មិនបំពេញពាក្យនេះទេនោះ ឬក៏លោកអ្នកគ្មានលក្ខណះដើម្បីទទួល ម្ហូបអាហារដោយមិនបាច់បង់ថ្លៃ ឬ ម្ហូបអាហារបញ្ចុះតម្លៃនោះ លោកអ្នកនិងទទួល ការសងកម្រៃកំរិតទី២(LOWER TIER II REIMBURSEMENT) សម្រាប់ម្ហូបអាហាររបស់កូនក្មេងដែលចុះឈ្មោះ នៅក្នុងគេហដ្ឋានថែទាំកូនក្មេងរបស់លោកអ្នក ។ ក៏ប៉ុន្តែប្រសិនបើលោកអ្នកបានទទួលការចាត់ទុកថាជា ផ្ទះថែទាំកូនក្មេងកំរិតទី១ហើយ(Tier I) ពីព្រោះផ្ទះរបស់លោកអ្នកចិតនៅក្នុង តំបន់១ដែលសម្គាល់ថា ជាតំបន់មានសេចក្តីត្រូវការខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនោះ លោកអ្នកមិនចាំបាច់បំពេញពាក្យនេះទេ វៀលែងតែលោកអ្នកចង់ទទួលប្រាក់កម្រៃសម្រាប់ម្ហូបអាហាររបស់កូនលោកអ្នក ផងដែរនោះ ។ សូមទាក់ទងជាមួយអង្គការដែលធានាលោកអ្នក ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនដឹងថា តើលោកអ្នករស់នៅ ក្នុងតំបន់មានសេចក្តីត្រូវការខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ឬទេនោះ ។

<u>សម្រាប់គ្រួសារទាំងអស់:</u>

ក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក ចាត់ទុកបុគ្គលមួយក្រុម(មិនមែនអ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះសំណាក់១ ឬ វិជ្ជាស្ថាន១នោះទេ)

ដែលរស់នៅក្នុងអង្គភាពសេដ្ឋកិច្ចមួយ (បានសេចក្តីថា ជួយចេញថ្លៃចាយវាយ) ថាជាគ្រួសារតែ១។ ដូច្នេះ ប្រាក់ចំណូលដែលរាយការនៅក្នុងពាក្យទទួលប្រាក់កម្រៃម្ហូបអាហារនោះ(Meal Benefit Form) ចាំបាច់ត្រូវតែបញ្ចូលទាំង ប្រាក់ចំណូលមិនទាន់ហូតពន្ធដារ របស់សមាជិកទាំងអស់ នៅក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក តាមប្រភពនិមួយៗ។

ប្រាក់ចំណូល ដែលលោកអ្នករាយការ ចាំបាច់ត្រូវតែជា ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់មុនការដកហូតពន្ធដារចេញ តាមប្រភពនិមួយៗ សម្រាប់សមាជិកគ្រួសារម្នាក់ៗ ដែលបានទទួលកាលពីខែមុន ។ ប្រសិនបើប្រាក់ចំណូលពីខែមុនមិនឆ្លុះបញ្ចាំងនូវកាលៈទេសៈ របស់លោកអ្នក ឱយបានពិតប្រាកដទេនោះ លោកអ្នកអាច ដាក់ចំនួនដែលលោកអ្នកទស្សន៍ទាយថាជាប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែ របស់លោកអ្នកនោះ ។ ប្រសិនបើគ្មានការផ្លាស់ប្តូរអ្វីធំដុំកើតឡើងទេនោះ លោកអ្នកអាចយក ប្រាក់ចំណូលកាលពីខែមុន មកធ្វើជាគោលមួយសម្រាប់ ធ្វើការទស្សន៍ទាយនេះ ។ ប្រសិនបើប្រាក់ចំណូលក្នុងក្រុមគ្រួសារ របស់លោកអ្នក ស្មើ ឬមួយក៏តិចជាង ចំនួនដែលបង្ហាញសម្រាប់ ទំហំនៃក្រុមគ្រួសារលោកអ្នក នៅក្នុងតារាងប្រាក់ចំណូល ដែលផ្ជាប់ជាមួយគ្នានេះ លោកអ្នកនិងទទួលបានប្រាក់កម្រៃច្រើនជាងថែមទៀត ។

បទបញ្ជាតម្រូវឱយលោកអ្នក រាយការប្រាប់ឱយយើងខ្ញុំបានដឹង ប្រសិនបើប្រាក់ចំណូលរបស់លោកអ្នកកើនឡើងក្នុងអំឡុងឆ្នាំនេះ ។ ការចុះថយ នៅក្នុងទំហំគ្រួសារ ឬ ការកើនប្រាក់ចំណូល ដែលលើសពី ៥០ ដុល្លារ ក្នុងមួយខែ ឬ លើសពី ៦០០ ដុល្លារ ក្នុងមួយឆ្នាំ ចាំបាច់ត្រូវតែរាយការឱយដឹង ។ ប្រសិនលោកអ្នកផ្តល់ភស្តុតាងបង្ហាញនូវការទទួលបានប្រាក់កម្រៃ ហើយ រាយការអំពីប្រាក់ FOOD STAMP ប្រាក់ជំនួយជាបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់គ្រួសារក្រីក្រ (TANF) ឬ លេខកម្មវិធីចែកចាយម្ហូបអាហារ នៅកន្លែងរស់នៅសម្រាប់ជនជាតិស្បែកក្រហមនោះ(FDPIR) លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវតែ ប្រាប់ឱយយើងខ្ញុំបានដឹងដែរ ថាតើនៅពេលណាដែលលោកអ្នកឈប់ទទួល ប្រាក់កម្រៃទាំងនោះ ។ លោកអ្នកគួរតែប្រាប់ឱយយើងដឹងផងដែរ ប្រសិនបើលោកអ្នកគ្មានការងារធ្វើ ហើយ ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូល ក្នុងអំឡុងពេលគ្មានការងារធ្វើនេះ នាំឱយប្រាក់ចំណូលក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក ធ្លាក់ចុះដល់កម្រិតអាចទទួលបានប្រាក់កម្រៃនោះ។

Cambodian

__ការរក្សារទុកជារឿងសម្ងាត់ នូវពត៌មានក្នុងពាក្យទទួលប្រាក់កម្រៃម្ហូបអាហារ:__

យើងខ្ញុំនិងប្រើប្រាស់ពត៌មានទៅក្នុងពាក្យនេះ ដើម្បីសម្រេចថាតើលោកអ្នក មានលក្ខណះសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីទទួលប្រាក់កម្រៃកម្រិតទី១ (Tier I) ឬ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសិទ្ធដើម្បីសុំប្រាក់កម្រៃ សម្រាប់ម្ហូបអាហាររបស់កូនលោកអ្នកផ្ទាល់។ យើងប្រហែលអាច ប្រាប់មន្ត្រីឯទៀត នៃកម្មវិធី ដទៃទៀត ខាងជីវជាតិម្ហូបអាហារកូនក្មេង ខាងសុខភាព និងខាងវិស័យសិក្សារអប់រំ នូវពត៌មានទៅលើពាក្យសុំរបស់លោកអ្នក ដើម្បីសម្រេចអំពីផលកម្រៃសម្រាប់ កម្មវិធីទាំងនោះ ។

__មាត្រាប្រឆាំងជំទាស់និងការប្រកាន់ពីសអើងនៃកម្មវិធី:__

ក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក(U.S. Department of Agriculture (USDA)) ហាមឃាត់មិនឱយមានការប្រកាន់ពីសអើង នៅក្នុងកម្មវិធី និង សកម្មភាពរបស់ខ្លួនទាំងអស់ យោងទៅលើ ពូជសាសន៍ ដើមកំណើតជាតិ ភេទ អាយុ ឬ ភាពពិការ ។ ជនពិការណាដែល ត្រូវការវិធីទាក់ទងដទៃទៀត អំពីពត៌មាននៃកម្មវិធីនេះ (ឧទាហរណ៍ដូចជា អក្សរ BRAILLE សម្រាប់មនុស្សខ្វាក់ អក្សរពុម្ពធំៗ ឬ ខ្សែអាត់ថតសម្លេង ជាដើមនោះ) គួរទាក់ទងជាមួយមជ្ឈមណ្ឌល USDA's TARGET តាមរយះទូរសព្ទ័លេខ (202) 720-2600 (សម្លេង ឬ ប្រពន្ធ័ TDD)។

ដើម្បីដាក់ពាក្យតវ៉ាប្រឆាំងនិងការប្រកាន់ពីសអើង សូមសរសេរសំបុត្រទៅកាន់ USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W. Whitten Building, 14th and Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 ឬ ទូរសព្ទ័លេខ (202) 720-5964 (សម្លេង ឬ ប្រពន្ធ័ TDD)។

ក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក ជាអ្នកផ្តល់សេវា និង ជា និយោជក ផ្តល់ឱកាសស្មើៗគ្នា ដល់ជនទាល់រូប ។

សូមអរគុណចំពោះកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ របស់លោកអ្នក ។

ដោយការគោរពយ៉ាងស្មោះស្មគ្រ័

____

ហត្ថលេខារបស់អ្នកតំណាងនៃអង្គការធានាគាំទ្រ ថ្ងៃខែនិងឆ្នាំ

Cambodian